La présence culturelle allemande en France

La présence culturelle allemande est très développée en France, grâce à tout un réseau d'écoles et d'associations.



délaissent l'allemand. Pourtant, ces dernières années, le nombre d'élèves apprenant cette langue s'est stabilisé. Il faut dire que les classes bilangues, qui permettent d'apprendre simultanément l'anglais et l'allemand, offrent de bons débouchés sur le marché de l'emploi. Depuis 1985, certains établissements proposent I'OIB (option internationale du baccalauréat). Pour l'obtenir, les candidats doivent passer des épreuves de langue-littérature et histoire-géographie en allemand. « Ce diplôme est à l'image de l'étroite coopération entre la France et l'Allemagne

en matière d'éducation. Sa notoriété est

malheureusement inversement proportionnelle à sa qualité, mais les sections internationales restent quand même très recherchées », souligne Norbert Kremeyer, responsable de la section franco-allemande de Saint-Germain-en-Laye. Elles

garantissent en effet de belles perspectives d'avenir. En effet, certains étudiants s'orientent ensuite vers les réseaux de l'UFA - l'Université Franco-Allemande - une institution bigouvernementale chargée de mettre en oeuvre des cursus intégrés entre les deux pays et d'aplanir les disparités entre les deux systèmes. « L'UFA accompagne et finance 4 700 étudiants répartis dans 150 grandes écoles et universités. Elles sont jumelées deux par deux (Paris X-Nanterre avec Potsdam, Ensam de Metz avec la Tu de Dresde...). Notre objectif: mettre en place des synergies dans plusieurs disciplines. Avant Bologne, nous avons recherche, grâce notamment au soutien de collèges doctoraux franco-allemands, à des partenariats entre laboratoires.

Le DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst) a également pour mission de promouvoir les échanges. « En 2008, nous avons octroyé 13,1 millions d'euros pour soutenir des projets de coopération entre les universités et des instituts de recherche français et allemands ou pour attribuer des aides individuelles à la mobilité, destinées aux étudiants et chercheurs de toutes les disciplines », explique Klaudia Knabel, directrice du DAAD à Paris. De la même façon, l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ) suscite

l'intérêt entre jeunes des deux pays et entissage inter-

soutient l'apprentissage interculturel. L'OFAJ accompagne ses 7 000 partenaires par une aide financière, pédagogique et linguistique, mais aussi par sa réflexion sur les contenus et les rencontres, ainsi que par son action d'information et de conseil. « Des activités sont proposées dans des domaines très

posées dans des domaines très variés et pour tout type de public (ieunes traducteurs littéraires. enfants à la maternelle...). Plus de 200 000 élèves, apprentis, étudiants et jeunes adultes un chiffre en hausse - participent chaque année à nos programmes.» explique Eva Sabine Kuntz, Secrétaire Générale en tandem avec Béatrice Angrand. De son côté, cette dernière souligne l'engouement de la jeunesse pour les célébrations de la chute du mur : « c'est un anniversaire important pour l'OFAJ, si bien que nous organisons toute une série de manifestations. L'histoire et la mémoire restent un vrai enieu dans la relation franco-allemande. Nous nous fixons pour objectif d'inventer la relation francoallemande de demain, notamment en l'ouvrant à d'autres pays, par exemple lorsqu'ils sont confrontés à des relations difficiles avec leurs voisins ». Un bel exemple de transmission...

> Benoît Moingeon

Apprentissage interculturel

inventé le système du double diplôme », analyse Pierre Monnet, président de l'UFA. Alors que cette structure fête ses dix ans, elle peut se féliciter d'avoir formé de nombreux cadres franco-allemands et d'avoir développé des programmes de

Les Sections Internationales Allemandes



préparent au double diplôme **Baccalauréat + Abitur** dans le cadre de l' **OIB** (Option Internationale du Baccalauréat)

- Centre International de Valbonne
- Cité Scolaire Internationale Honoré de Balzac de Paris
- Lycée International de Ferney-Voltaire
- Lycée International de Saint-Germain-en-Laye
- Les Sections Internationales de Fontainebleau
- Les Sections Internationales de Sèvres et Chaville

Depuis 25 ans, dans un contexte international, une marque de réussite avec plus de 1500 diplômés franço-allemands.